

# TravelMate serie 350

## Guía del usuario



Copyright © 2000. Acer Incorporated.  
All Rights Reserved.

TravelMate serie 350 - Guía del usuario  
Versión original: Agosto 2000

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones del presente manual o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora Notebook TravelMate serie 350

Número de modelo: \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Lugar de compra: \_\_\_\_\_

Acer y el logotipo de Acer son marcas registradas de Acer Inc. Los nombres de productos o marcas de otras sociedades se utilizan únicamente para fines de identificación y son propiedad de sus respectivos titulares.

## ▶ De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora portátil TravelMate que de seguro satisfecerá sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

### Sus guías

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Para principiantes...** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate**.
2. Clic sobre **TravelMate User's guide**.

**Nota:** Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Si no la tiene instalada, clic sobre TravelMate User's guide para que primero se ejecute el programa de instalación Acrobat Reader. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help**.



Una conveniente **Tarjeta de referencias para teclas de acceso directo** permite saber rápidamente las diferentes funciones de las teclas.



La **Ayuda en línea** ofrece una referencia detallada acerca de la computadora.

Siga estas instrucciones para acceder a la documentación en línea:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate**.
2. Clic sobre **TravelMate Online guide**.



Finalmente debe haber una página **Leame de primero** que viene con su paquete que contiene informaciones que debe tener siempre presente y otros detalles más recientes. Por favor lea toda la información con atención.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios, e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web ([www.acer.com](http://www.acer.com)).

## Cuidados y consejos al usar la computadora

### Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene que deslizar y liberar el interruptor de encendido que se encuentra en el panel izquierdo del TravelMate.

Para apagar la computadora siga los pasos siguientes:

- Use el comando **Apagado...** de Windows  
Clic sobre **Inicio, Apagado...**, y seleccione Apagar el equipo. Luego clic sobre **OK**.
- Use el interruptor de encendido



**Nota:** El usuario también puede usar el interruptor de encendido para realizar funciones administradoras energéticas. Vea "Administración de energía básica" en la página 28.

- Use las teclas personalizadas para la administración de energía
- También puede apagar la computadora cerrando la tapa de la pantalla o accionando el acceso directo del modos Sleep (**Fn-F4**). Vea "Administración de energía básica" en la página 28.



Nota: si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga accionado el interruptor de encendido durante más de cuatro segundos para apagar la computadora. Si apaga la computadora y desea volverla a encender, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

## Cuidado de la computadora.

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No exponga la computadora a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No exponga la computadora a temperaturas inferiores a 0°C(32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No coloque la computadora en campos magnéticos.
- No exponga la computadora a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No someta la computadora a impactos y vibraciones.
- No exponga la computadora al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la computadora para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca coloque la computadora sobre superficies irregulares.

## Cuidado del adaptador para corriente alterna

He aquí algunos consejos para el cuidado del adaptador:

- No conecte el adaptador a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje del cable de alargo. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

## Cuidado del paquete de baterías.

He aquí algunos consejos para el cuidado del paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente baterías del mismo tipo. Antes de retirar o sustituir las baterías, apague la computadora.
- No abra las baterías. Manténgalas alejadas de los niños.
- Elimine las baterías usadas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

## Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora, siga estas instrucciones:

1. Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
2. Desconecte el adaptador para corriente alterna
3. Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.

Consulte a su distribuidor o a su técnico de servicio si sucede cualquiera de estas cosas:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños
- Se ha derramado líquido sobre el producto
- La computadora no funciona correctamente.

Por favor consulte la sección "Solución de problemas" en la página 51.



De primero	iii
Sus guías	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
1 Conozca su computadora	1
Presentación del TravelMate	3
Panel frontal	3
Panel izquierdo	5
Panel derecho	6
Panel trasero	6
Panel inferior	8
Características	9
Indicadores luminosos LED	11
Teclado	13
Teclas especiales	13
Panel táctil	20
Principios básicos del panel táctil	20
Almacenamiento	23
Disco duro	23
Unidad EasyLink Combo	23
Uso del software	25
Sonido	27
Ajuste del volumen	27
Administración de energía básica	28
Desplazamiento de la computadora TravelMate	29
Desconexión de la computadora de sobremesa	29
Desplazamientos	29
Llevar la computadora a su casa	30
Viajar con la computadora	32
Viajes internacionales con la computadora	33
Opciones de seguridad para su computadora	35
Muesca de seguridad	35
Uso de tarjetas Smart	35
Uso de las contraseñas	36
2 Configuración de mi computadora	39
Opciones de expansión	41
Opciones conectables	41
Mejoración de los componentes principales	45
Expansión de la memoria	46
Uso de las utilidades del sistema	48
Sleep Manager	48

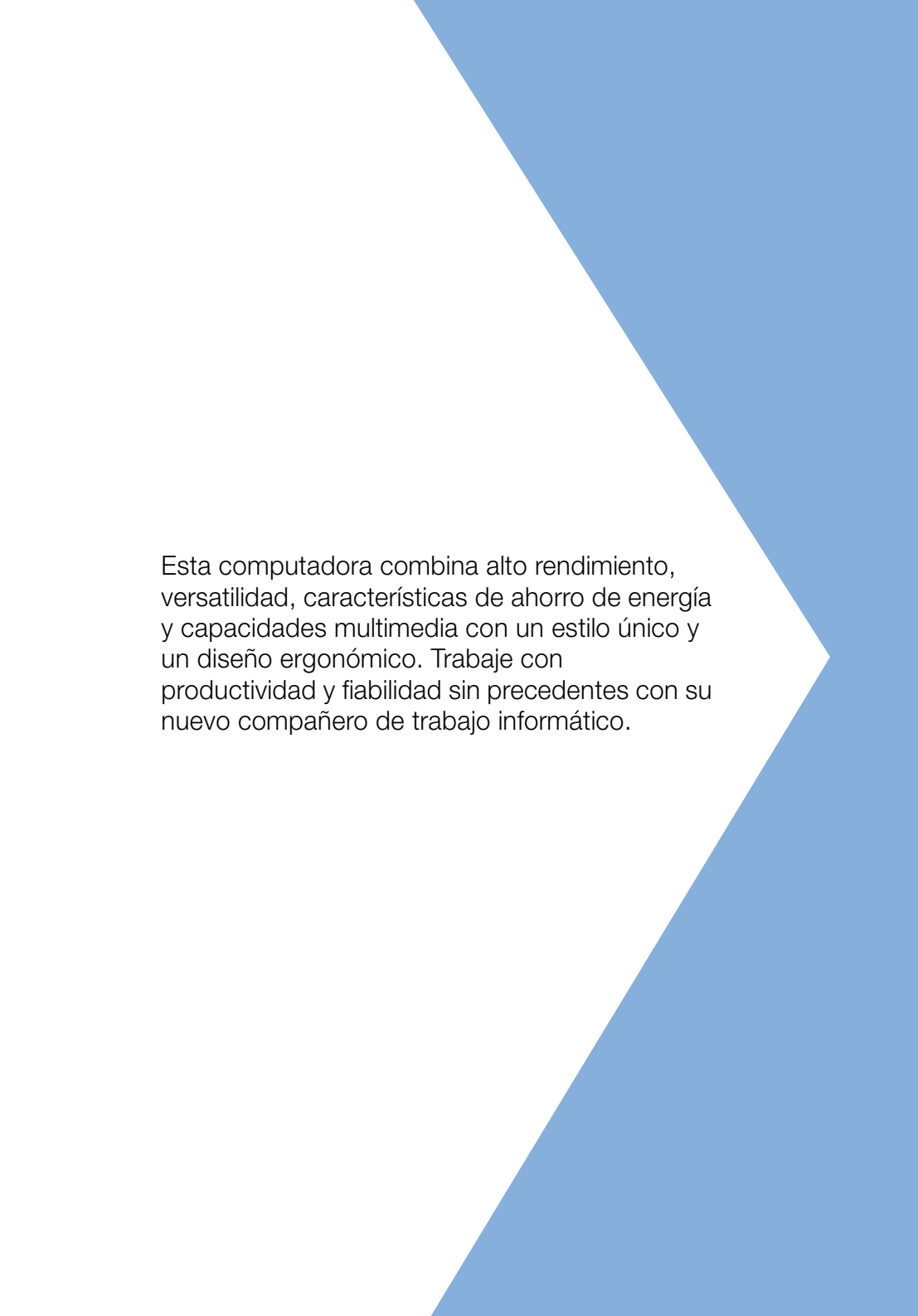
# Contenido

Notebook Manager	49
Launch Manager	49
Utilidad BIOS	50
3 Solución de problemas	51
Preguntas frecuentes	53
Consejos para resolver problemas	58
Utilización de PC-Doctor	58
Mensajes de error	60
Si necesita ayuda	63
Garantía para el viajero internacional (ITW)	63
Antes de llamar	64
Apéndice A Especificaciones	65
Apéndice B Avisos	71





# 1 Conozca su computadora

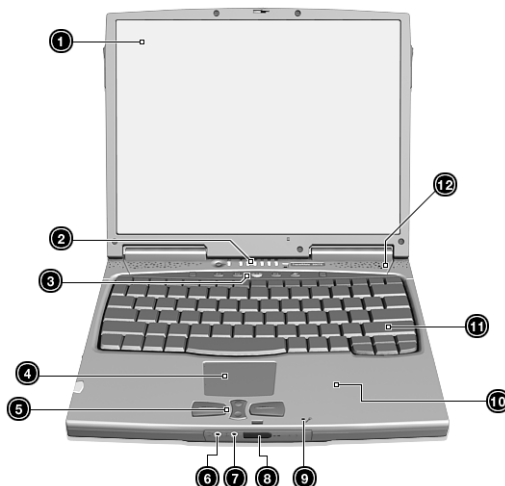


Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características de ahorro de energía y capacidades multimedia con un estilo único y un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.





## ► Presentación del TravelMate

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Sólo para principiantes...** déjenos mostrarle su computadora TravelMate.

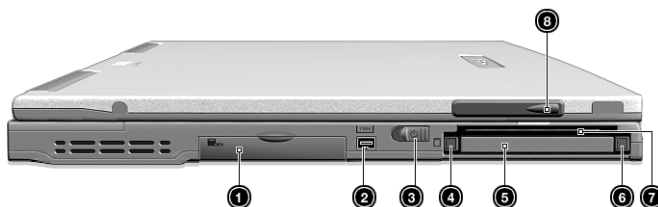
### Panel frontal




#	Artículo	Descripción
1	Pantalla	También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora.
2	Indicadores de estado	Los indicadores luminosos LED (light emitting diodes) se apagan o encienden para indicar el estado de la computadora, sus funciones, y componentes.
3	Botones de lanzamiento	Estos botones lanzan los programas usados a menudo. Vea "Botones de lanzamiento" en la página 18 para más detalles.

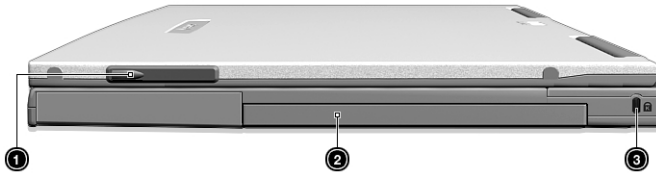
#	Artículo	Descripción
4	Panel táctil	Dispositivo señalador sensible al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón.
5	Botones clic (izquierdo, central, derecho)	Los botones izquierdo y derecho funciona como los respectivos botones de un ratón. El botón central sirve para hacer desplazamientos en pantalla hacia arriba o hacia abajo.
6	Puerto de altavoz/ audífono	Conecta los dispositivos de salida sonora tales como altavoces y audífonos.
		
7	Puerto de entrada sonora	Conecta los dispositivos de entrada sonora tales como unidad CD, walkman estéreo.
		
8	Puerto infrarrojo	Se conecta de manera inalámbrica con otros dispositivos infrarrojos tales como impresoras y otras computadoras con esta capacidad.
		
9	Micrófono	Conecte el micrófono para aceptar sonidos externos.
		
10	Descanso de las manos	Area amplia para colocar las manos cuando escriba en el teclado.
11	Teclado	Introduce los datos en la computadora.
12	Altavoz	Emite sonidos.

## Panel izquierdo



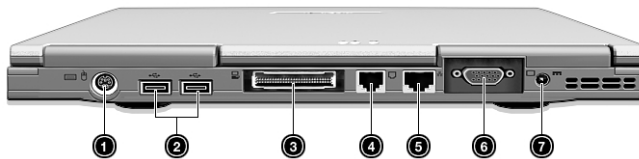
#	Artículo	Descripción
1	Conector de la unidad EasyLink Combo	Conecta la unidad EasyLink Combo.
2	Puerto IEEE 1394	Conecta a cualquier dispositivo que soporte IEEE 1394.
3	Interruptor de encendido	Enciende la computadora.
4	Botón de expulsión de tarjeta PC	Expulsa la tarjeta PC de la ranura.
5	Ranura de tarjetas PC 	Conecta una ranura PC del tipo II de 16 bits ó CardBus de 32 bits.
6	Botón de expulsión de la tarjeta Smart	Expulsa la tarjeta Smart de su ranura.
7	Ranura de la tarjeta Smart	Esta ranura presenta una interfaz Smart Card con sistemas de autenticación preinicio.
8	Ranura para unidad de captura vídeo	Acepta la unidad de captura vídeo opcional en el lado izquierdo de la computadora.



## Panel derecho








#	Artículo	Descripción
1	Ranura de la unidad de captura vídeo	Acepta la unidad de captura vídeo opcional en el lado derecho de la computadora.
2	Compartimiento de baterías	Acomoda el paquete de las baterías.
3	Tranca de seguridad	Tranca la cerradura compatible con Kensington para asegurar a la computadora.

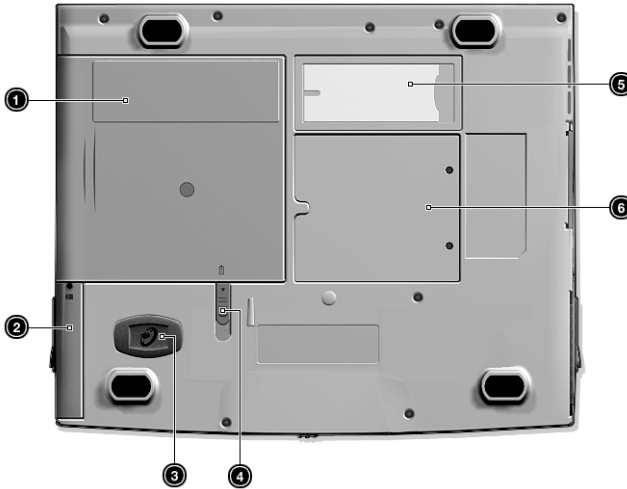
## Panel trasero



#	Artículo	Descripción
1	Puerto PS/2 	Conecta cualquier dispositivo compatible con PS/2 (por ejemplo, un teclado normal PS/2, ratón PS/2, teclado numérico PS/2).
2	Puertos USB (dos) 	Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus (por ejemplo, ratón USB, cámara USB).

#	Artículo	Descripción
3	Puerto de expansión 	Conecta un puerto de acoplamiento EasyPort o replicador de puertos.
4	Puerto módem 	Conecta la línea telefónica.
5	Puerto de red 	Conecta a una red basada en Ethernet 10/100.
6	Puerto de monitor externo 	Conecta un dispositivo de pantalla (por ejemplo, un monitor externo, un proyector LCD) y muestra hasta 64K colores en una resolución 1280x1024.
7	Conector del cable de corriente eléctrica 	Conecta al adaptador de corriente alterna.

## Panel inferior



#	Artículo	Descripción
1	Compartimiento de batería	Acomoda el paquete de las baterías.
2	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro de la computadora (atornillado).
3	Protección anti-choque del disco duro	Proteje el disco duro contra choques.
4	Pestillo liberador de la batería	Destraba la batería para poder sacarla de su compartimiento.
5	Ranura de identificación personal	Inserte su tarjeta de presentación en la ranura para identificar su computadora.
6	Compartimiento de memoria	Acomoda la memoria principal de la computadora.



## ▶ Características

A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

### Rendimiento

- Procesador Mobile Pentium® III con memoria caché de segundo nivel de 256 KB con presenta la tecnología Intel® SpeedStep™
- Bus de memoria de 64 bits
- Una unidad EasyLink™ Combo externa (disquetera + unidad CD-ROM o DVD-ROM)
- Un disco duro removible de alta capacidad IDE-Mejorado
- Paquete de baterías de litio iónico
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)
- Interfaz de tarjeta Smart con la característica de seguridad de sistemas de autenticación de preinicio

### Pantalla vídeo

- Pantalla LCD de transistor de película fina TFT de 13.1" para color verdadero de 24 bits con una resolución resolución XGA de 1024x768
- Memoria vídeo DRAM desde 4MB hasta 8MB configurable a través del BIOS
- Capacidades 3D
- Soporte para visualización en pantalla LCD y monitor simultáneamente
- Soporte para dispositivos de pantalla externos tales como paneles LCD para audiencias numerosas
- Característica "Difuminado automática de pantalla LCD" que decide el mejor ajuste y ahorro de energía para la pantalla
- Capacidad de visualización doble

### Multimedia

- Sonido estéreo PCI AC'97 de 16 bits con sintetizador de tabla de ondas integrado

- Altavoz integrado y micrófono
- Unidad CD-ROM o DVD-ROM de alta velocidad
- Unidad de captura vídeo USB opcional

### Conectividad

- Puerto módem fax/datos de alta velocidad
- Comunicación infrarroja inalámbrica
- Puertos USB (Universal Serial Bus)
- Puerto Ethernet/Fast Ethernet
- Un puerto IEEE 1394
- Característica de comunicación inalámbrica Bluetooth opcional
- LAN inalámbrico 802.11b opcional

### Diseño ergonómico

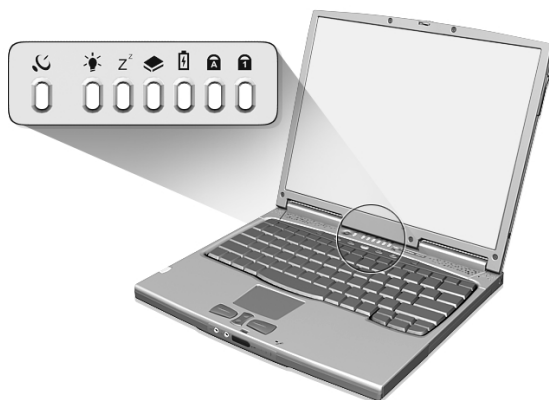
- Diseño elegante, suave y estilizado
- Teclado de tamaño integral
- Panel táctil con función de desplazamiento centrado ergonómicamente
- Tecla de desplazamiento Internet

### Expansión

- Una ranura de tarjeta CardBus del tipo II (antiguamente PCMCIA) con soporte para puerto ZV (zoomed video)
- Memoria mejorable
- Puerto replicador EasyPort



## Indicadores luminosos LED

La computadora tiene siete indicadores de estado de fácil lectura (LRD) bajo la pantalla.



Los indicadores Encendido y Sleep (dormir) son visibles al cerrar la pantalla para que pueda ver en qué estado se encuentra la computadora cuando la pantalla está cerrada.

Icono	Función	Descripción
	Comunicación inalámbrica	Se ilumina cuando las capacidades LAN Blue Tooth/inalámbrico se activan.
	Encendido	Se ilumina cuando la computadora está encendida.
	Sleep	Se ilumina cuando la computadora entra en el modo Sleep.
	Actividad de medios	Se ilumina cuando la disquetera, disco duro o unidad EasyLink está funcionando.
	Cargador de batería	Se ilumina cuando la batería está siendo cargada.

Icono	Función	Descripción
	Bloq Mayús	Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas.
	Bloq Núm	Se ilumina cuando se activa el bloque numérico.

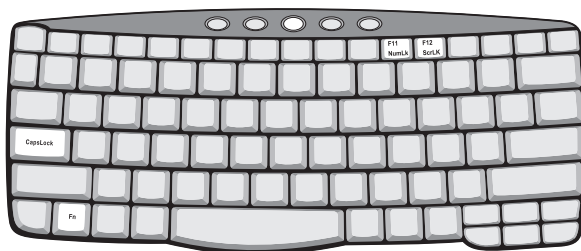
## ▶ Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico integrado, teclas de cursor separadas, teclas de Windows y doce teclas de función.

### Teclas especiales

#### Teclas de bloque

El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactiva.



#### Tecla de bloque

#### Descripción

Bloq Mayús	Si se activa la tecla Bloq Mayús, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúscula.
Bloq Núm (Fn-F11)	Si se activa la tecla Bloq Núm, el teclado incrustado se convertirá modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloq Despl (Fn-F12)	Si se activa Bloq Despl, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al pulsar ↑ o ↓ respectivamente. La tecla Bloq Despl no funciona con algunas aplicaciones.



**Nota:** Para acceder a las funciones Bloq Num y Bloq Despl debe mantener accionada la tecla Fn mientras acciona F11 y F12 respectivamente.

## Teclado numérico incrustado

Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de sobremesa. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



Acceso deseado	Bloq Núm encendido	Bloq Núm apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriben números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga accionada la tecla Mayús al usar las teclas de dirección.	Mantenga accionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga accionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriben letras de forma normal.

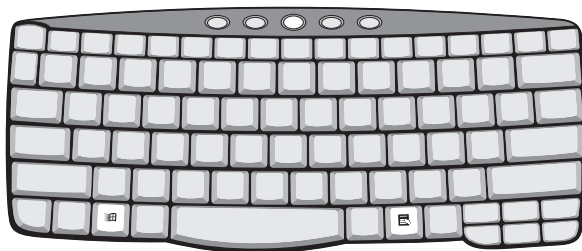










**Nota:** Si la computadora está conectada a un teclado externo o a un teclado numérico externo, el indicador Bloq Núm pasa

automáticamente del teclado integrado al teclado normal o teclado numérico externos.

## Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.






Tecla	Descripción
<p>Tecla con el logotipo de Windows</p> 	<p>Botón de inicio Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> + Tab (activa el siguiente botón de la Barra de tareas)</li> <li> + E (Se abre el Explorador de Windows)</li> <li> + F (Se abre Buscar documento)</li> <li> + M (Minimizar todo)</li> <li>Mayúsculas +  + M (Deshacer minimizar todo)</li> <li> + R (Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar)</li> </ul>
<p>Tecla de aplicación</p> 	<p>Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que accionar el botón derecho del ratón).</p>

## Teclas de accesos directos









La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados de la computadora, como brillo de la pantalla, volumen y configuración de la Utilidad BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego accione la otra tecla.



Acceso directo	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Configuración BIOS	Permite acceder a la Utilidad BIOS.
Fn-F3		Selector del sistema administrador de energía	Permite seleccionar los distintos modos administradores de energía (la función está disponible si es soportada por el sistema operativo). Vea “Administración de energía básica” en la página 28.
Fn-F4	Z <sup>z</sup>	Sleep	Pone la computadora en modo Sleep, o En espera. Vea “Administración de energía básica” en la página 28.
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.



Acceso directo	Icono	Función	Descripción
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Accione cualquier tecla para volver atrás.
Fn-F7		Panel táctil activado/ desactivado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoz encendido/ apagado	Apaga y enciende el altavoz.
Fn-↑		Aumento de volumen	Incrementa el volumen del altavoz.
Fn-↓		Disminución de volumen	Disminuye el volumen del altavoz.
Fn-→		Aumento del brillo	Aumenta el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminución del brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.
Alt Gr-Euro		Euro	Escribe el símbolo Euro. (disponibles en ciertos modelos)

## Símbolo de Euro

Si su teclado está configurado para Estados Unidos-Internacional, Reino Unido o cualquier país Europeo podrá escribir el símbolo de Euros.



**Importante:** (para usuarios del teclado Estados Unidos) El tipo de teclado se configura al instalar Windows por vez primera. Para que funcione el símbolo de euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para comprobar el tipo de teclado:

1. Accione la tecla **Inicio, Configuración, Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Teclado**
3. Haga clic en la etiqueta **Configuración regional**.
4. Verifique que el tipo de teclado utilizado para "En English (United States)" esté en configurada en **Estados Unidos-Internacional**.

Si no es así, seleccione, haga clic en **Propiedades**, y luego seleccione **Estados Unidos-Internacional**.

5. Haga clic en **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

1. Localice el símbolo de Euro en su teclado.
2. Abra un editor de textos o un procesador de texto.
3. Mantenga accionada la tecla **Alt Gr** y accione la tecla del símbolo de Euro.



Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de euros.  
Para más información, visite la página [www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm](http://www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm).

## Botones de lanzamiento

En la parte superior del teclado se encuentran cinco botones marcados P1, P2, P3, P4 y P5. Estos botones están designados P1, P2, P3, botón mail y Web browser. De manera predeterminada los botones P1 y P2 son configurados por el usuario. El botón mail lanza la aplicación de correo mail. El indicador de este botón se ilumina cuando se recibe un email. El botón P3 es usado de manera predeterminada para lanzar una aplicación

multimedia que viene con la computadora. El botón Web browser sirve de manera predeterminada para navegar por el Internet.



## Panel táctil

El panel táctil integrado es un puntero compatible con PS/2 que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece una comodidad y apoyo óptimos.

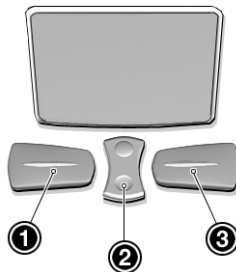


**Nota:** Cuando se use un ratón USB o serial podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil. Si usa un ratón PS/2 el panel táctil interno se desactivará automáticamente..



## Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar la tecla de cursor:



- Mueva su dedo a través del panel táctil para mover el cursor.
- Accione los botones izquierdo (1) y derecho (3) situados en los bordes del panel para seleccionar y ejecutar funciones. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho de un ratón. Un ligero golpe sobre la tecla de cursor produce resultados similares.

- Utilice los botones centrales (2) (superior e inferior) para avanzar o retroceder en una página. Este botón realiza la misma función que si acciona la barra desplazadora vertical de las aplicaciones Windows.

Función	Botón izquierdo	Botón derecho	Botón central	Golpecillo
Ejecutar	Haga doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al hacer doble clic en el botón del ratón).
Seleccionar	Haga clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Haga un clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al hacer doble clic en el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Haga clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Mantenga accionados los botones de dirección arriba/abajo.	



**Nota:** Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a

los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

## ▶ Almacenamiento

Esta computadora le ofrece medios de almacenamiento unificados.

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Unidad EasyLink Combo externa:
  - Disquetera de 3.5 pulgadas estándar
  - Unidad CD-ROM o DVD-ROM de alta velocidad (unidad EasyLink DVD Combo)

### Disco duro

Puede sustituir el disco duro cuando necesite más espacio de almacenamiento.

### Unidad EasyLink Combo

La unidad EasyLink Combo contiene dos unidades: una disquetera/CD-ROM o disquetera/DVD-ROM que se conecta afuera de la computadora.

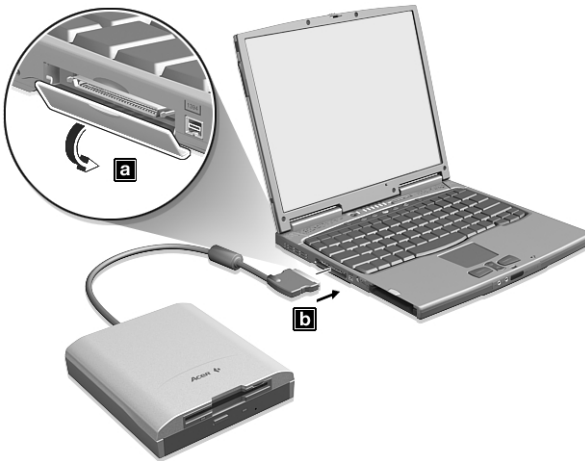
La disquetera lee y escribe en disquetes de 3.5 pulgadas estándares. Mientras que la unidad CD-ROM o DVD-ROM ofrece lo último en movilidad multimedia.

### Conexión y desconexión de la unidad EasyLink Combo


Siga los pasos siguientes para desconectar la unidad EasyLink Combo:

1. Saque el cable del conector de la unidad EasyLink Combo de su espacio de almacenaje.
2. Abra la portezuela del conector para unidad EasyLink Combo que se encuentra en la computadora.

3. Con firmeza enchufe el conector EasyLink Combo (conector a conector) (b) a la computadora.



Siga los pasos siguientes para desconectar la unidad EasyLink Combo:

1. Haga un clic sobre el ícono **HotIDE** (  ) que aparece en la barra de tareas Windows.
2. Seleccione **Detener operación**.  
Aparecerá un mensaje que confirma la detención de la operación.
3. Haga un clic sobre **OK**.
4. Desconecte la unidad EasyLink Combo.
5. Enrolle el cable de la unidad EasyLink Combo dentro de su almacenaje.



**Nota:** La computadora se paralizará si la computadora está encendida y desconecta el cable de la unidad EasyLink Combo sin haber usado la función **Detener HotIDE**. Reconecte el cable EasyLink Combo para resolver este problema. Se recomienda que siga los procedimientos de conexión y desconexión recién descritos. La unidad EasyLink Combo puede ser desconectada sin problema alguno si tiene la computadora apagada.



## Expulsión del disquete

Presione el botón de expulsión sobre la disquetera para expulsar el disquete de su interior.



## Expulsión de la bandeja CD o DVD

Para expulsar la bandeja CD o DVD teniendo la computadora encendida debe presionar el botón de expulsión.



Pero cuando la computadora está apagada deberá usar el agujero de expulsión de emergencia. Vea la página 55 para más detalles.

## Uso del software

### Reproducción de la película DVD

Cuando el módulo DVD-ROM está instalado en el compartimiento AcerMedia podrá reproducir una película DVD en su computadora.

1. Expulse la bandeja DVD e inserte el disco DVDEXPRESS. Luego cierre la bandeja.

Aparecerá en pantalla el programa de configuración Setup. Si este programa no se ejecuta de manera automática, haga clic en **Inicio**, **Ejecutar**, luego escriba D:\SETUP.EXE y accione **Intro**.

2. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.



**Nota:** Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

3. Retire el disco DVDExpress de la bandeja DVD e inserte la película DVD de la región deseada en la unidad DVD-ROM.
4. Clic en **Inicio, Programas, Mediamatics DVDExpress.**
5. Clic en **Mediamatics DVD Player.**

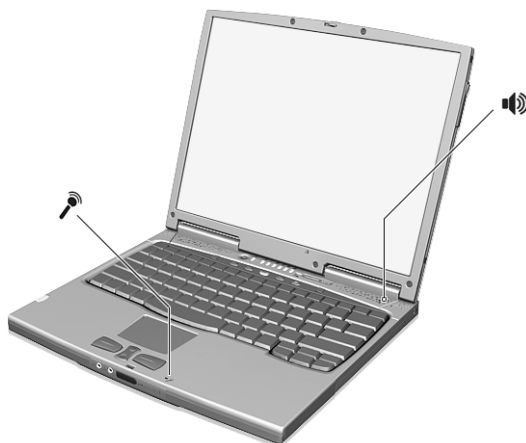
Código regional	País o región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur)
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India
6	República Popular de China



**Nota:** Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM. Para más información, consulte la ayuda en línea.

## ▶ Sonido

La computadora viene con un sonido estéreo de 16 bits de alta fidelidad. El micrófono y altavoz estéreo son fáciles de acceder.



El panel frontal de la computadora también tiene puertos sonoros. Vea “Panel frontal” en la página 3 para más detalles acerca de los dispositivos sonoros.

### Ajuste del volumen

El ajuste del volumen de la computadora sólo requiere accionar los botones. Vea “Teclas de accesos directos” en la página 15 para más detalles acerca de cómo ajustar el volumen.

## ► Administración de energía básica

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, disquetera, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía ofreciendo el máximo rendimiento simultáneamente. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

## ▶ Desplazamiento de la computadora TravelMate

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

### Desconexión de la computadora de sobremesa

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

1. Guarde el trabajo en curso.
2. Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
3. Cierre el sistema operativo.
4. Apague la computadora.
5. Cierre la pantalla.
6. Desconecte la computadora de su puerto de expansión o miniestación, si es necesario.
7. Desconecte el cable del adaptador para corriente alterna.
8. Desconecte el teclado, el puntero, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
9. Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para proteger su computadora.

### Desplazamientos

“si se desplace únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

#### Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para pasar a modo En espera. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo En espera, abra la pantalla.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

1. Haga clic en **Inicio, Apagar el sistema...**
2. Seleccione Apagar el equipo y haga clic en **Aceptar**.

o bien

puede poner la computadora en modo Sleep accionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla y el pasador.

Cuando esté listo para volver a utilizar la computadora, abra el pasador y la pantalla, y accione cualquier tecla. Si el indicador de encendido está apagado, la computadora ha pasado a modo de Hibernación y se ha apagado. Deslice y suelte el interruptor de encendido para volver a encender la computadora. Tenga presente que la computadora puede pasar al modo Hibernación tras un período en modo Sleep. Encienda la alimentación para que la computadora salga del modo de Hibernación.

## Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 3 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es más breve que ese tiempo, probablemente no necesitará llevar nada consigo, además de la computadora.

## Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 3 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador para corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente, reduzca el consumo de la batería poniendo la computadora en modo En espera. Accione las teclas **Fn-F4** o cierre la tapa de la pantalla cada vez que no utilice la computadora. Para reanudar el trabajo accione cualquier tecla o abra la pantalla.

## Llevar la computadora a su casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

## Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora de la computadora de sobremesa, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

1. Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.
2. Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



-----  
**Precaución:** No coloque objetos junto a la tapa de la computadora.  
Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

## Qué llevar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna y cable de enchufe.
- El manual del usuario impreso
- Módulo EasyLink

## Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiente. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura ambiente.

## Instalación de una oficina en casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador para corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador para corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos. Puede adquirir la miniestación opcional para conectar y desconectar en un solo paso sus periféricos.

## Viajar con la computadora

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

## Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

## Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora
- Módulo EasyLink

## Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.
- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada



manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero **nunca exponga la computadora a un detector de metales.**

- **No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.**

## Viajes internacionales con la computadora

“si se desplaza de un país a otro”

### Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

### Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador para corriente alterna
- Los cables de enchufe adecuados para el país al que se dirige
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas
- Módulo EasyLink
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros

### Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean

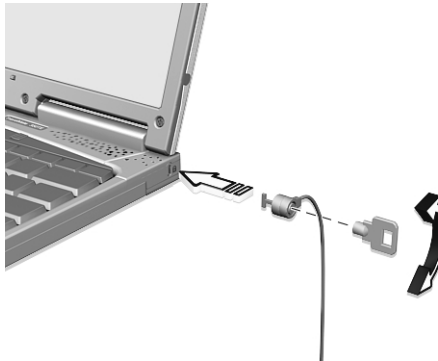
compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

## ► Opciones de seguridad para su computadora

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: una muesca de seguridad y un sistema de contraseñas para diversos niveles.

### Muesca de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel derecho de la computadora le permite instalar un candado de seguridad para computadoras con una llave Kensington o compatible.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave.

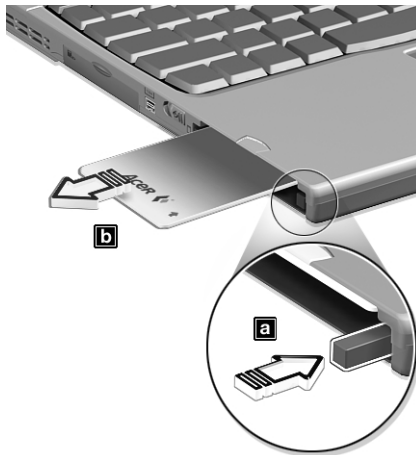
### Uso de tarjetas Smart

El panel izquierdo de la computadora tiene una ranura para tarjetas Smart que se encuentra arriba de la ranura para tarjetas PCMCIA. La nueva característica de seguridad permite iniciar la computadora con toda la

configuración integrada en la tarjeta Smart. No necesita acordarse de la contraseña para acceder a la computadora.



Para retirar la tarjeta tiene que accionar el botón de expulsión SmartCard (a) y retirar la tarjeta (b) de la manera mostrada en la figura siguiente.



Para más detalles consulte la documentación de la tarjeta Smart.

## Uso de las contraseñas

Un sistema de tres contraseñas para varios niveles protege su computadora contra el acceso no autorizado. Una vez establecidas, nadie puede acceder a la computadora sin introducir la contraseña correcta.

Puede establecer tres tipos de contraseña:

- La contraseña de configuración BIOS (Setup): protege su computadora contra la entrada y uso de la utilidad del BIOS. Vea “Utilidad BIOS” en la página 50 y la guía en línea para mayores detalles.
- La contraseña de encendido (Power-On): protege su computadora contra el uso no autorizado. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque y reanudación a partir de Hibernación para disfrutar de un mejor nivel de seguridad.
- La contraseña de disco duro (Hard disk): protege su computadora contra el acceso no autorizado al disco duro interno. Aun cuando el disco duro es instalado en otra computadora, nadie lo podrá acceder hasta que se escriba la contraseña correcta.




-----

**Importante:** No olvide su contraseña Setup y Hard Disk. Si las olvida deberá consultar a su distribuidor.

## Escritura de las contraseñas

Cuando se establezca la contraseña, en la esquina izquierda de la pantalla aparecerá una ventana de petición.

- Cuando se establezca la contraseña Utilidad BIOS aparecerá el mensaje siguiente al presionar **F2** para entrar en la Utilidad BIOS durante el arranque.

Setup Password  


Escriba la contraseña Utilidad BIOS y accione **Intro** para acceder a la Utilidad del BIOS.

- Cuando se establezca la contraseña de encendido aparecerá el mensaje siguiente durante el arranque.



Escriba la contraseña de encendido (el símbolo . aparecerá por cada carácter escrito) y accione **Intro** para usar la computadora. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá el símbolo **x**. Reintente y accione **Intro**.

- Cuando se establezca la contraseña del disco duro aparecerá el

siguiente mensaje durante el arranque.



Escriba la contraseña de disco duro (el símbolo . aparecerá por cada carácter escrito) y accione **Intro** para usar la computadora. Si escribe la contraseña incorrecta aparecerá el símbolo **x**. Reintente y accione **Intro**.



**Importante:** Tiene tres oportunidades para escribir la contraseña correcta. Si escribe la contraseña correcta aparecerá el símbolo de aceptación. Si falla tres veces aparecerá el mensaje siguiente.

**Setup**  
Incorrect password specified. System disabled.

**Power-on/Hard Disk**



Deslice y mantenga el interruptor de encendido por cuatro segundos para que la computadora se apague. Luego reiniciela y reintente. Si falla al escribir la contraseña del disco duro tendrá que contactar con su distribuidor o centro de servicio autorizado.

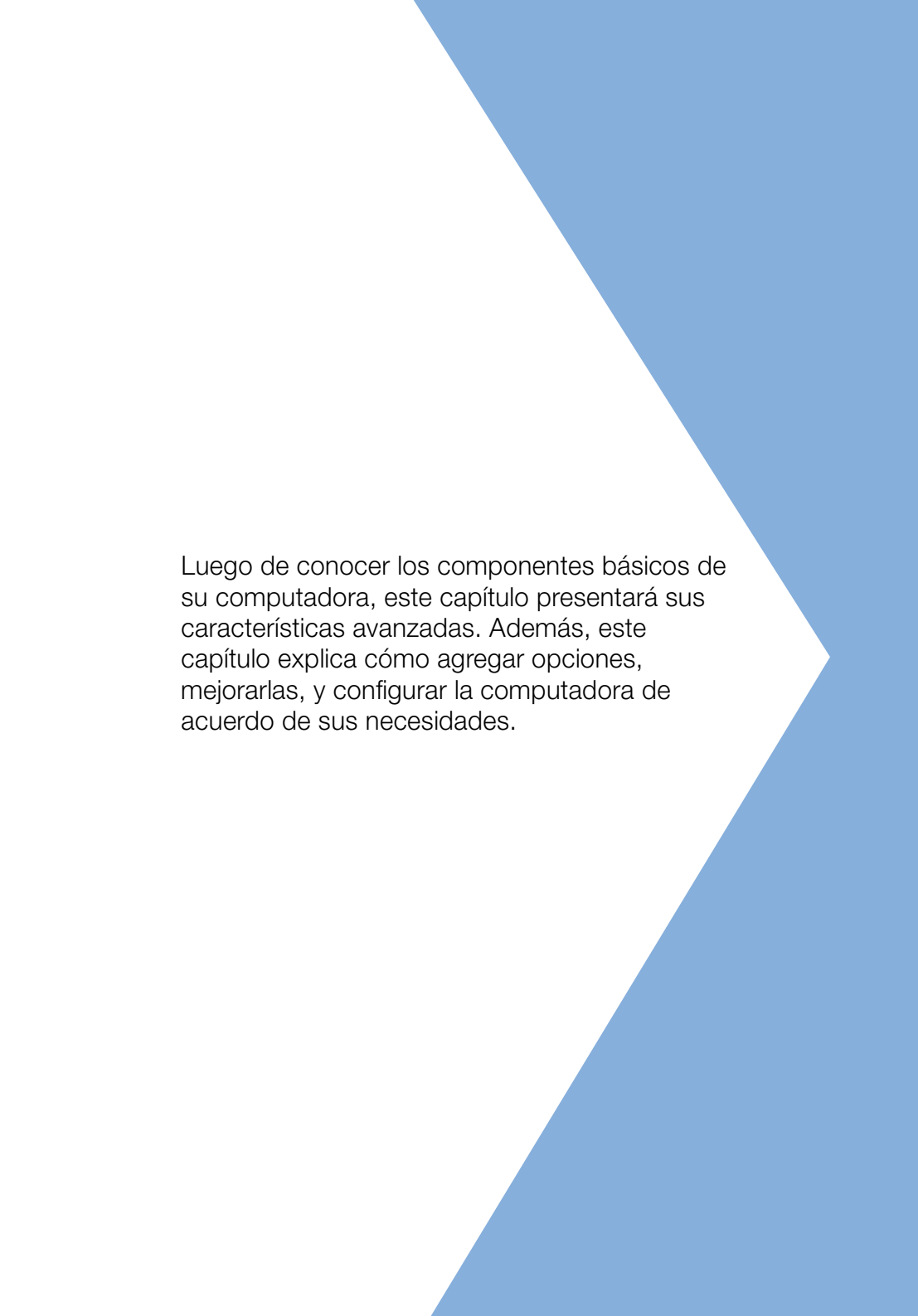
## Establecimiento de una contraseña

Puede establecer contraseñas utilizando:

- Notebook Manager
- Utilidad BIOS

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

## 2 Configuración de mi computadora



Luego de conocer los componentes básicos de su computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además, este capítulo explica cómo agregar opciones, mejorarlas, y configurar la computadora de acuerdo de sus necesidades.



## ► Opciones de expansión

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional.

### Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora portátil igual que lo hace en una computadora de escritorio. Para mayores detalles acerca de conexiones de dispositivos externos consulte la guía en línea.

### Módem fax/datos

Ciertos modelos tienen integrados un módem V.90 fax/datos de 56Kbps.



**Advertencia:** Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el puerto módem fax/datos tiene que conectar el cable telefónico desde el puerto módem al conector telefónico de la pared.



Inicie su programa de comunicación. Consulte el manual del programa para mayores detalles.

## Característica de red integrada

La característica de red integrada permite conectar la computadora portátil a la red Ethernet-based (10/100 Mbps).

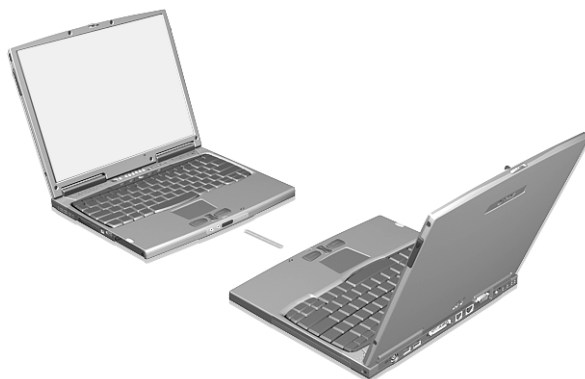
Para usar la característica de la red debe conectar el cable Ethernet desde el conector de red en la parte trasera de la computadora al conector de red de la estación.



## Puerto infrarrojo rápido

El puerto infrarrojo FIR rápido permite transmitir datos de una manera inalámbrica a otra computadora o dispositivo que tenga este tipo de puerto FIR. El puerto FIR puede transmitir datos hasta una velocidad de cuatro megabits por segundos (Mbps).

Los puertos FIR que se comunican no deben estar alejados por más de un metro ni separados por más de 15 grados.



Cuando las dos computadoras están en posición, empiece a transferir datos de la manera que lo hace normalmente. Consulte el programa de transferencia de datos para mayores detalles.

## USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB (Universal Serial Bus) es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. La computadora tiene dos puertos USB.

## Ranura para tarjetas PC

Existe una ranura CardBus del tipo II en el panel izquierdo de la computadora. Esta ranura acepta tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementa las posibilidades de utilización y expansión de la computadora.

Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Entre las tarjetas de tipo II o III más comunes se encuentran la memoria flash, SRAM, módems/fax, LAN, y tarjetas SCSI. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.

El soporte para ZV (vídeo ampliado) de la ranura inferior permite que su computadora utilice hardware MPEG en forma de una tarjeta PC ZV.



**Nota:** Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

### Inserción de la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la ranura y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.

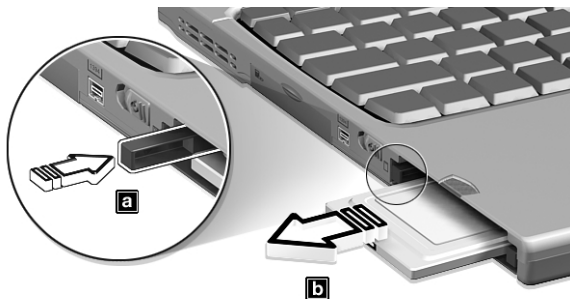


### Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

1. Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
2. Haga clic en el icono de la tarjeta PC sobre la barra de tareas y detenga el funcionamiento de la tarjeta.

3. Accione una vez el botón de expulsión (a) de la ranura y luego vuelva a accionarlo (b) para expulsar la tarjeta PC.



## Dispositivos del puerto de expansión

Existen dos tipos de dispositivos de expansión disponibles para la computadora:

- Estación replicadora de puertos: agrega puertos seriales y paralelo para expandir las conexiones de la computadora.
- EasyPort: agrega un serie de puertos de comunicación que permiten conectar y desconectar dispositivos periféricos de una manera fácil en un sólo paso.

Para más información consulte con su distribuidor.

## Mejoración de los componentes principales

Su computadora le ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones utilizadas pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



**Nota:** Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

## Expansión de la memoria

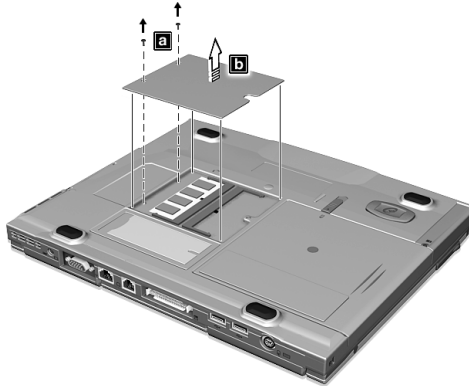
La memoria de esta computadora portátil puede ser expandida hasta 512 MB usando módulos soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules) de 32/64/128/256 MB de 64 bits. Esta computadora soporta SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory).

La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

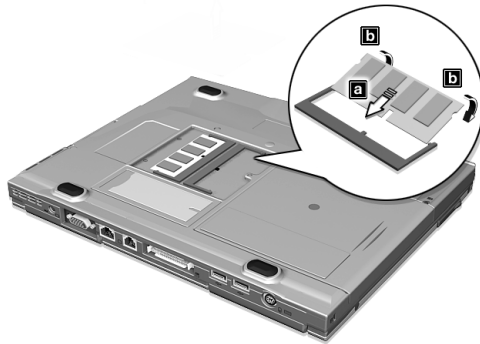
## Instalación de memoria

Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

1. Apague la computadora, desconecte el adaptador para corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.
2. Retire el tornillo (a) de la portezuela de la memoria, élévela y retírela (b).



3. Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (a) y luego presione suavemente hacia abajo (b) hasta que encaje.



4. Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fijela con los tornillos.  
La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.


## ► Uso de las utilidades del sistema

### Sleep Manager

La mayoría de las computadoras portátiles disponen de funciones integradas de ahorro de energía. Esta computadora tiene dos modos de ahorro de energía: En espera e Hibernación.

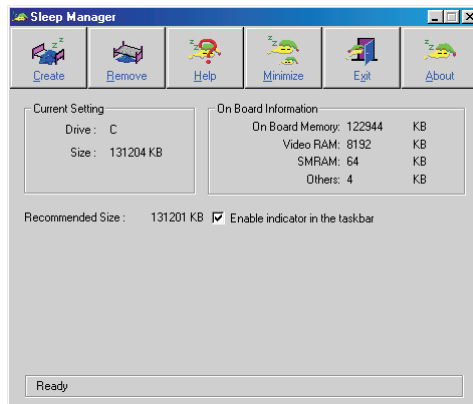
Mientras que el modo En espera hace que su computadora entre en un sueño ligero, el modo de Hibernación suspende todo el suministro de corriente tras guardar el estado actual de su computadora. La próxima vez que accione el interruptor de encendido, la computadora reanudará el trabajo en el punto que lo dejó.

Sleep Manager permite que su computadora realice estas funciones de ahorro de energía.

Para acceder al Sleep Manager haga dos clic sobre el ícono (  ) que se encuentra en la barra de tareas o siga los pasos siguientes:

1. Clic sobre **Inicio**, **Programas** y luego **Sleep Manager**.
2. Seleccione la aplicación **Sleep Manager** para ejecutar el programa.

Para mayores detalles consulte la guía en línea.





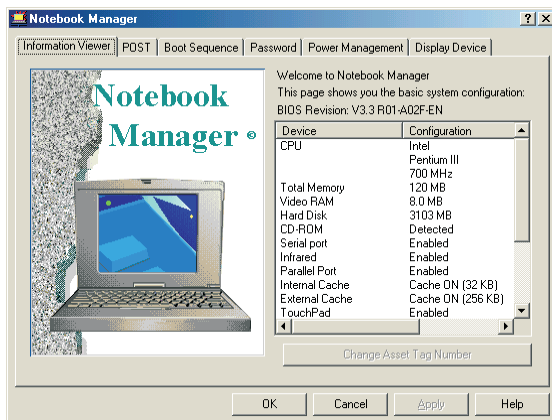
## Notebook Manager

Esta computadora cuenta con un programa integrado de configuración del sistema denominado Notebook Manager. Notebook Manager es un programa para Windows que le permite establecer contraseñas, el orden de arranque de las unidades de disco y las propiedades de ahorro de energía. También muestra las configuraciones activas del hardware.

Para abrir Notebook Manager, accione las teclas **Fn-F2** o siga las siguientes instrucciones:

1. Haga clic en **Inicio, Programas**, y luego en **Notebook Manager**.
2. Seleccione la aplicación **Notebook Manager** para ejecutar este programa.

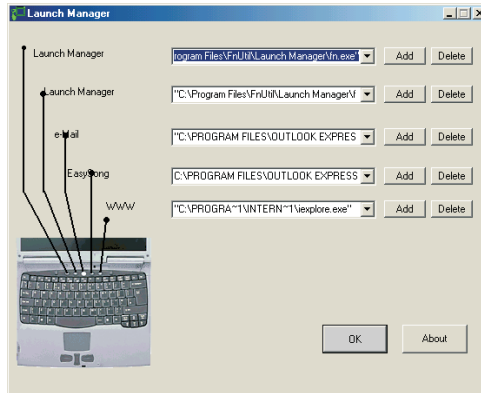
Para mayores detalles consulte la guía en línea.



## Launch Manager

Launch Manager permite configurar los botones de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. Vea “Botones de lanzamiento” en la página 18 para saber su localización.

Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio, Programas**, y luego **Launch Manager**.

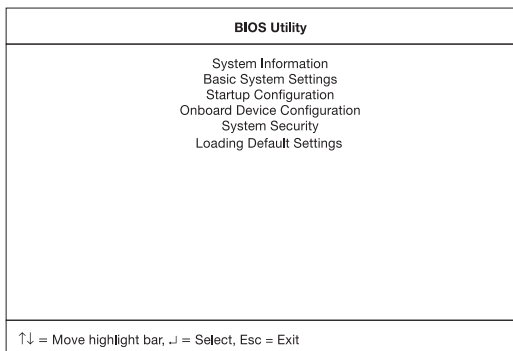


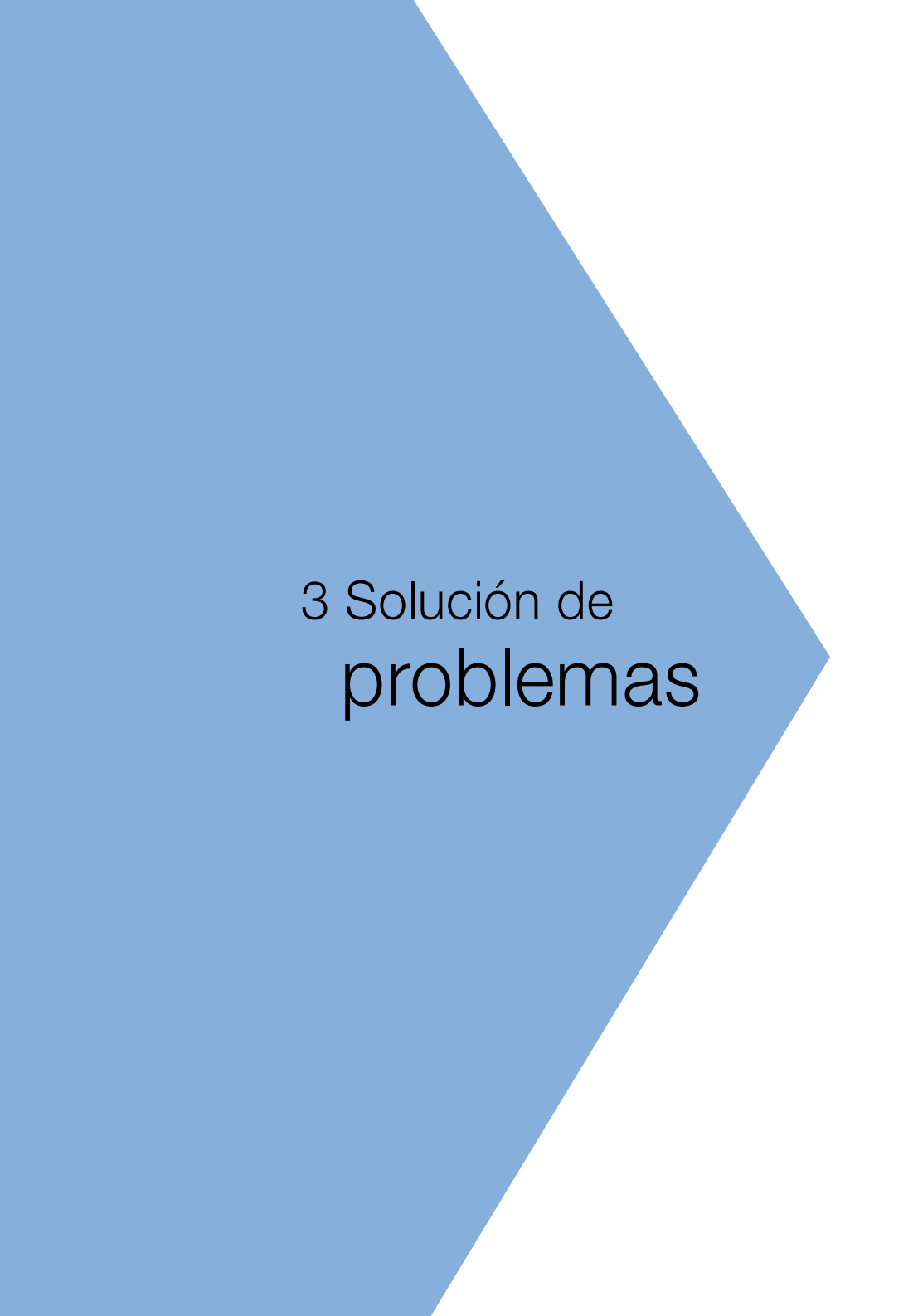
## Utilidad BIOS

La Utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/output system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Su computadora viene configurada y optimizada correctamente y no necesita ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la Utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate está siendo mostrado en pantalla. Para mayores detalles consulte la guía en línea.



A large blue arrow pointing to the right, which serves as the background for the text.

# 3 Solución de problemas

Este capítulo le indica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren que se abra la computadora. No intente abrir la computadora. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

## ► Preguntas frecuentes

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar su computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de accionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca.

Observe el indicador de encendido (consulte la sección “Indicadores luminosos LED” en la página 11):

- Si no está encendido, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
  - Si está trabajando con baterías, éstas pueden estar bajas y no pasan corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador para corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
  - Asegúrese de que el adaptador para corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está encendido, compruebe lo siguiente:
  - Si el indicador Sleep está iluminado, la computadora estará en el modo Sleep. Accione cualquier tecla o dé un golpecillo a la tecla de cursor para reanudar el trabajo.
  - ¿Hay un disquete que no es de arranque en la disquetera? Retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y accione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para arrancar el sistema.
- Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disco de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquetes y accione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla.

El sistema de ahorro de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Accione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al accionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Accione las teclas **Fn→** y **Fn←** para aumentar y disminuir respectivamente el nivel de brillo.
- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un monitor externo. Accione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

La imagen no ocupa toda la pantalla.

Asegúrese de que la resolución es 1024x768. Haga doble clic en el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la caja de diálogo Propiedades de pantalla. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

La computadora no emite sonido.

Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el icono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el icono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces pueden estar apagados. Accione las teclas **Fn-F8** para encender los altavoces (este acceso directo también apaga los altavoces).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el icono de volumen sobre la barra de tareas. También puede usar los botones de control de volumen. Vea “Teclas especiales” en la página 13.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora que se encuentra en el panel frontal de la computadora, los altavoces integrados estarán desconectados.

## Cómo expulsar un CD o DVD con la computadora apagada

Existe un botón de expulsión mecánica en la unidad de CD-ROM, CD-R/W o DVD-ROM. Simplemente introduzca la punta de una pluma o un clip y apriete para expulsar la bandeja del CD.



El teclado no responde.

Intente conectar un teclado externo al conector PS/2 situado en la parte trasera de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

Prefiero utilizar un teclado y un ratón externos, pero ambos tienen conectores PS/2 y la computadora tiene un solo puerto PS/2.

Para conectar dos dispositivos PS/2 a la computadora necesita utilizar un Cable PS/2 en forma Y.

El puerto infrarrojo no funciona.

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dispositivos están frente a frente (+/- 15 grados) y a un máximo de 1 metro de distancia.
- Asegúrese de que no exista ningún objeto que obstruya la comunicación visual entre los puertos que quiere que se comuniquen.
- Asegúrese de que el software adecuado esté funcionando en ambos dispositivos (para la transferencia de archivos) o de que tiene los drivers adecuados (para imprimir en una impresora de infrarrojos).

- Durante la autoprueba de encendido, accione la tecla **F2** para acceder a la Utilidad BIOS y asegúrese de que el puerto infrarrojo esté activado.
- Asegúrese de que ambos dispositivos son compatibles IrDA.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno.

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación.

1. Haga un clic en **Inicio, Configuración, Panel de control**.
2. Haga dos clic en **Modems**.
3. Haga un clic en **Propiedades de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte el Manual de Windows.

Sleep Manager envía este mensaje de error “Not Enough Space for Allocation” (no hay suficiente espacio para asignar)

Se trata de un mensaje de error que aparece cuando Sleep Manager crea el archivo de Hibernación. Este error puede tener varias causas:

- Una es que el tamaño del espacio libre en el disco duro es inferior al requerido.

Por ejemplo, si la memoria instalada es de 64 MB y la memoria de vídeo es de 8 MB, el espacio libre total requerido será aproximadamente de 72 MB. Si el espacio libre en el disco es inferior a esta cifra, el usuario debe liberar espacio en su disco duro.

- El disco duro tiene suficiente espacio libre, pero este espacio está formado por pequeños fragmentos.

El espacio libre que requiere Sleep Manager debe ser contiguo. Para resolver este problema, utilice herramientas como Desfragmentador de discos (Windows) para desfragmentar estos espacios de disco. Vuelva a ejecutar Sleep Manager para crear el archivo.

- Se han utilizado utilidades de compresión de discos.

Sleep Manager puede funcionar con la mayoría de los programas de compresión. Sin embargo, Sleep Manager sólo puede crear espacio en una unidad host. La unidad host almacena la información original de los archivos y no puede comprimirse. Generalmente, el espacio libre de la unidad host es sumamente reducida, de forma que es



necesario volver a ejecutar el programa de compresión para ampliar el tamaño de la unidad host (no comprimida) para Sleep Manager.

## ▶ Consejos para resolver problemas

La computadora portátil de la serie TravelMate 350 incorpora un diseño avanzado que presenta mensajes de error en la pantalla para ayudarle a resolver problemas. Además, esta serie de computadoras portátiles vienen con PC-Doctor, una potente herramienta de diagnóstico que le permite determinar la configuración del hardware y resolver problemas de hardware o software.

- Si el sistema muestra un mensaje de error o se produce un síntoma de error, consulte la sección “Mensajes de error” en la página 60.
- Si sospecha que el sistema tiene un problema, ejecute PC-Doctor para diagnosticarlo. Consulte la siguiente sección.

### Utilización de PC-Doctor

Antes de ejecutar el programa, tome nota de las medidas que puede tener que tomar:

1. Desconecte todos los dispositivos externos (tarjeta PC, ratón externo, etc.).
2. Abra Propiedades del sistema para asegurarse de que los componentes que desea diagnosticar están activados.

Para abrir la ventana de propiedades del sistema:

- a. Haga clic en **Inicio, Configuración, y Panel de control.**
  - b. Haga un doble clic en **Sistema.**
  - c. Haga otro clic sobre la etiqueta **Administrador de dispositivo.**
3. Cierre todas las aplicaciones (es decir, programas de comunicación o fax) si desea diagnosticar el módem.

Para ejecutar PC-Doctor, simplemente haga doble clic en el icono **PC-Doctor** situado en el Escritorio de Windows. También puede acceder a PC-Doctor haciendo los siguientes pasos:

1. Haga un clic en **Inicio, Programas, y PC-Doctor.**
2. Luego haciendo clic en el programa **PC-Doctor**

Si PC-Doctor no muestra un error de sistema, desde el CD de Recuperación vuelva a instalar el driver del software del componente sospechoso de tener un problema. Si sigue teniendo problemas, puede

acceder a nuestros servicios de asistencia técnica en línea y en Internet.  
Para más información, consulte la siguiente sección.

## ► Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, anótelos y adopte las medidas correctivas necesarias. En la siguiente tabla figuran los mensajes de error en orden alfabético junto con las medidas recomendadas.

Mensaje de error	Acción correctiva
CMOS Battery Bad (Batería de CMOS defectuosa)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
CMOS Checksum Error (Error en la suma de comprobación de CMOS)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Disk Boot Failure (Fallo en el disco de arranque)	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la disquetera (A) y accione la tecla <b>Intro</b> para volver a arrancar.
Diskette Drive Controller Error or No Controller Present (Error en el controlador de la unidad de disquetes o no hay un controlador)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Diskette Drive Error (Error en la unidad de disquetes)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Diskette Drive Type Mismatch (El tipo de unidad de disquetes no concuerda)	Accione la tecla <b>F2</b> (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad BIOS y luego accione la tecla <b>Esc</b> para salir y reconfigurar la computadora.
Equipment Configuration Error (Error en la configuración del equipo)	Accione la tecla <b>F2</b> (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad BIOS y luego accione la tecla <b>Esc</b> para salir y reconfigurar la computadora.

Mensaje de error	Acción correctiva
Hard Disk 0 Error (Error en el disco duro)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Hard Disk 0 Extended Type Error (Error de tipo extendido del disco duro)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
I/O Parity Error (Error de paridad I/O)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Insert system diskette and press <Enter> key to reboot (Introduzca un disco de arranque y accione la tecla <Intro> para volver a arrancar)	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la disquetera (A) y accione la tecla <b>Intro</b> para volver a arrancar.
Keyboard Error or No Keyboard Connected (Error de teclado o no hay un teclado conectado)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Interface Error (Error en el interfaz del teclado)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Memory Size Mismatch (El tamaño de la memoria no concuerda)	Accione la tecla <b>F2</b> (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad BIOS y luego accione la tecla <b>Esc</b> para salir y reconfigurar la computadora.
Missing operating system (No hay un sistema operativo instalado)	Accione la tecla <b>F2</b> (durante la autoprueba de encendido POST) para entrar en la Utilidad BIOS y luego accione la tecla <b>Esc</b> para salir y reconfigurar la computadora.
Non-system disk or disk error. (El disco no es de arranque o tiene errores) Sustituya el disco y accione cualquier tecla cuando esté listo.	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la disquetera (A) y accione la tecla <b>Intro</b> para volver a arrancar.

Mensaje de error	Acción correctiva
Pointing Device Error (Error en el puntero)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Pointing Device Interface Error (Error en el interfaz del puntero)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Protected Mode Test Fail (Fallo de la prueba de modo protegido)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
RAM BIOS Bad (El RAM de BIOS está defectuoso)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
RAM Parity Error (Error de paridad de RAM)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Real-Time Clock Error (Error en el reloj de tiempo real)	Accione la tecla F2 (durante la autoprueba de encendido POST) para reconfigurar la computadora.
Video RAM BIOS Bad (El RAM de vídeo de BIOS está defectuoso)	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.

Si aún tiene problemas tras adoptar las medidas correctivas, consulte a su distribuidor o centro de servicio autorizado para recibir asistencia. Algunos problemas pueden resolverse utilizando la utilidad de configuración de BIOS.

## ▶ Si necesita ayuda

### Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto se adjunta una lista de los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Existen tres formas para acceder al servicio de asistencia técnica e información de Acer:

- Servicio mundial en Internet: ([www.acer.com](http://www.acer.com))
- Servicio en línea en Estados Unidos y Canadá, teléfono 1-800-816-2237
- Números del servicio de asistencia técnica en varios países.

Para ver los números de asistencia técnica, siga las siguientes instrucciones:

1. Haga un clic en **Inicio, Configuración y Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Sistema**.
3. Haga un clic en el botón **Información de asistencia**.

## Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Si puede ejecutar las pruebas de diagnóstico de PC-Doctor, localice el archivo de registro seleccionando **Windows, Test Log** en la barra del menú de PC-Doctor.

Si no ha registrado su computadora portátil, se le pedirá que lo haga durante su primera llamada a Acer. Deberá facilitar la siguiente información:

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Modelo y tipo de la computadora: \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_



Apéndice A

# Especificaciones

The background consists of a solid blue area on the right side and a white area on the left side. A large white arrow shape points from the left towards the right, with its tip on the right edge. The text is centered within the white arrow area.

En este apéndice figuran las características generales de su computadora.

## Microprocesador

- Procesador Mobile Pentium® III con memoria caché de segundo nivel de 256 KB con presenta la tecnología Intel® SpeedStep™

## Memoria

- Memoria principal ampliable hasta 512 MB
- Dos conectores para módulos soDIMM de 144 clavijas del tipo SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory)
- Flash ROM BIOS de 512 KB

## Almacenamiento de datos

- Una unidad EasyLink Combo externa (disquetera + unidad CD-ROM o DVD-ROM)
- Un disco duro removible de alta capacidad IDE-Mejorado

## Pantalla y vídeo

- Pantalla LCD de transistor de película fina TFT de 13.1" para color verdadero de 24 bits con una resolución resolución XGA de 1024x768
- Memoria vídeo DRAM desde 4MB hasta 8MB configurable através del BIOS
- Capacidades 3D
- Soporte para visualización en pantalla LCD y monitor simultáneamente
- Capacidad de visualización doble

## Sonido

- Sonido estéreo PCI AC'97 de 16 bits con sintetizador de tabla de ondas integrado
- Altavoz integrado y micrófono
- Compatible con Sound Blaster Pro y Windows Sound System
- Puertos separados de sonido para dispositivos de salida, entrada, y micrófono.

## Teclado y puntero

- Teclado de tamaño normal
- Panel táctil del puntero centrado ergonómicamente con función de desplazamiento en pantalla

## Puertos de comunicación

- Puertos integrados
  - Una ranura del CardBus II/I
  - Una ranura interfaz para tarjeta Smart
  - Un puerto PS/2 para teclado/ratón
  - Un conector RJ-45 para red de área local
  - Un conector telefónico RJ-11 para módem
  - Un conector de corriente directa (adaptador para corriente alterna)
  - Un puerto de monitor externo
  - Un puerto de micrófono
  - Un puerto de bocina/audífono
  - Un puerto de comunicación por infrarrojos FIR (compatible IrDA)
  - Dos puertos USB
  - Un puerto de expansión EasyPort para estación externa
  - Un puerto IEEE 1394

## Peso y dimensiones

- 4 lbs para el modelo con pantalla LCD de 13.3"
- 292 (A) x 234 (L) x 21 (G)mm

## Temperatura

- En funcionamiento: 10°C ~ 35°C
- Operativa: -20°C ~ 60°C

## Humedad (sin condensación)

- En funcionamiento: 20% ~ 80% RH

- Operativa: 20% ~ 80% RH

### Sistema

- Soporte ACPI
- Conforme a la norma DMI 2.0
- Soporte LDCM

### Paquete de baterías

- Paquete de baterías de litio iónico de 34 watts/hora.
- Tecnología administradora de batería Smart.
- Carga rápida en 1.5 horas / 2.5 horas en uso.

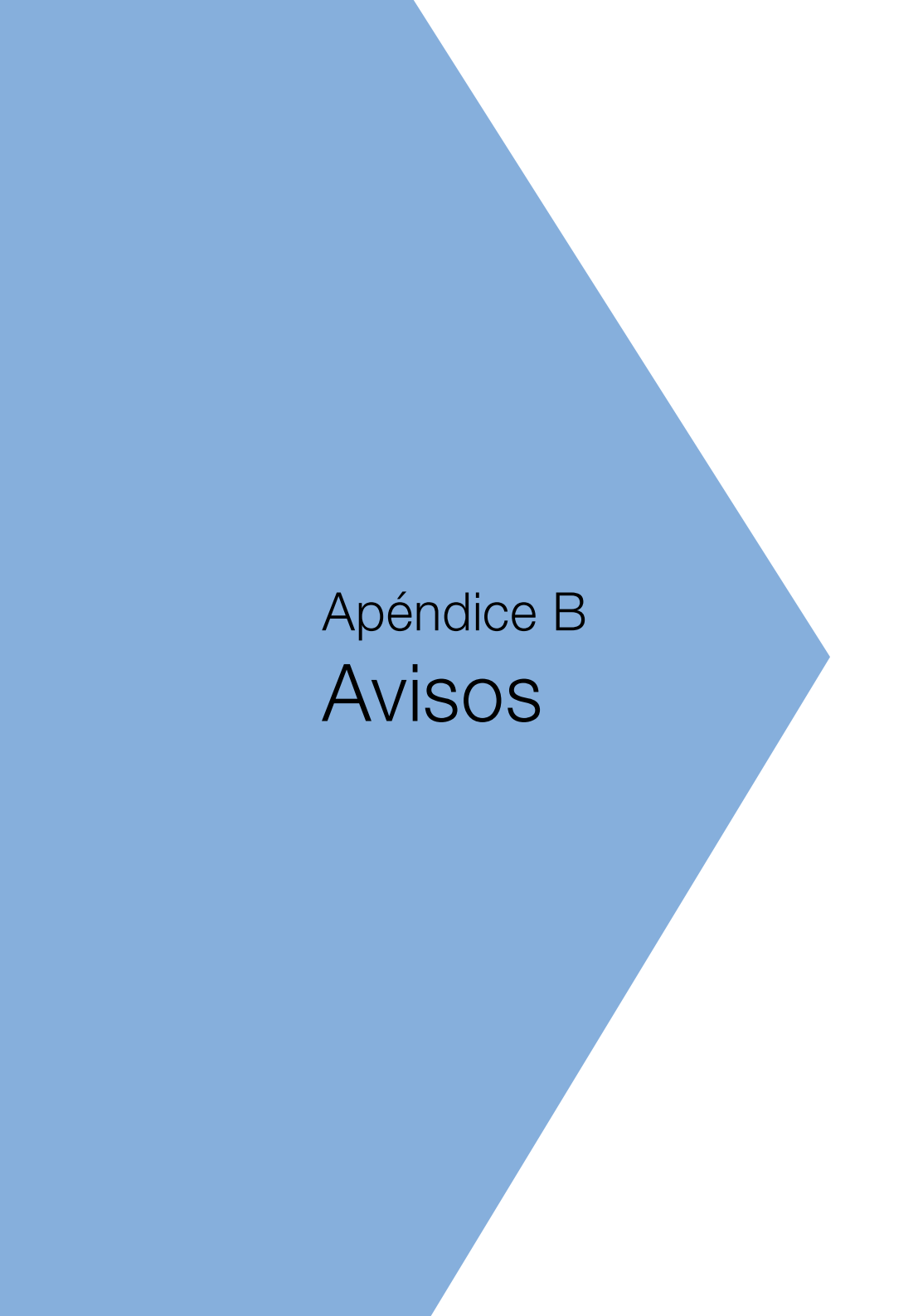
### Adaptador para corriente alterna

- 60 watts
- Selección automática 100~240Vac, 50~60Hz

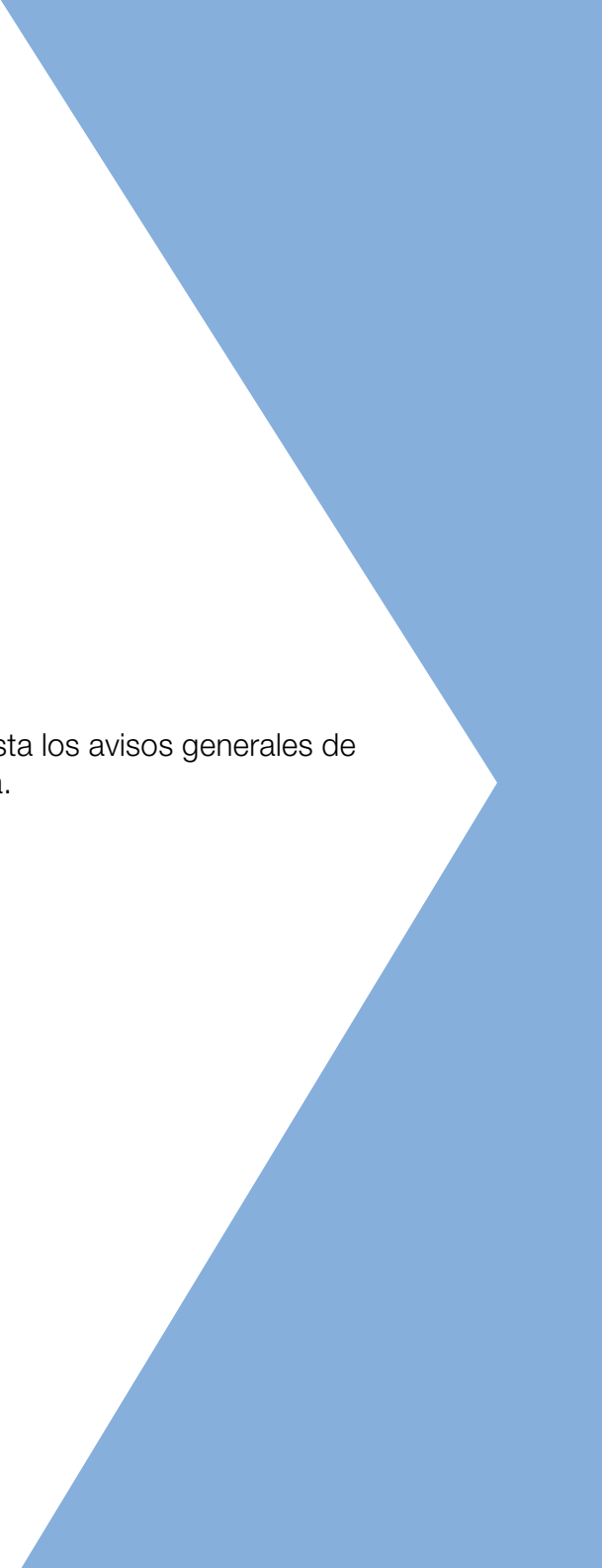
### Opciones:

- Módulos de memoria de 64/128/256 MB
- Unidad de disco duro de mayor capacidad
- Módulo EasyLink Combo
- Cable PS/2 en forma Y
- Adaptador para corriente alterna y paquete de baterías adicionales
- Unidad de captura de vídeo USB
- Cable para transferencia de archivos
- Control remoto infrarrojo (IR)
- Cargador de batería externo



A large blue arrow pointing to the right, which serves as a background for the text.

Apéndice B  
**Avisos**



Este apéndice lista los avisos generales de su computadora.



# Avisos

## Aviso de la CFC

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la CFC. Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o re-situar la antena receptora
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión

## Aviso: Cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

## Aviso: Dispositivos periféricos

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

## Aviso

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la Comisión Federal de Comunicaciones, a operar esta computadora.

## Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

## Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que Causan Interferencias.

### **Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens**

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Aviso de CFC sobre módems

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación. Pero de no está en condiciones de hacerlo, se le notificará lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

## CTR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "CTR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN de cada país, esta aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

## Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

1. Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
2. Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
3. No utilice este producto cerca del agua.
4. No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
5. Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
6. Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
7. No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
8. Si usa un alargó con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargó no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.

9. No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
10. No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
11. Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:
  - a. Si el cable de alimentación o enchufe esté dañado o raído
  - b. Si se ha derramado líquido sobre el producto
  - c. Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua
  - d. Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños, y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
  - e. Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños
  - f. Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
12. Sustituya la batería con el mismo tipo de batería que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
13. Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
14. Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2, capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente. La longitud máxima es de 4,6 metros.

## Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD-ROM se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

CLASS 1 LASER PRODUCT

**CAUTION:** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

**LASERATTENTION:** RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

**VORSICHT:** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

**ADVERTENCIA:** RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

**ADVARSEL:** LASERSTRÅLING VEDÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÄTEILYLLE.

**WARNING:** LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD ÅLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

**WARNING:** LASERSTRÅLNING NAR DENNA DEL ÅR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

**ADVARSEL:** LASERSTRÅLING NAR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

## Declaración de batería de litio

### PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyase sólo con el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Elimine las baterías usadas de conformidad con las instrucciones del fabricante.

### CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

**ADVARSELI**

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

**ADVARSEL**

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

**VARNING**

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

**VAROITUS**

Päristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

**VORSICHT!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

## Declaración de adaptación al efecto del año 2000

La computadora portátil TravelMate serie 350 lleva el logotipo "Hardware NSTL Tested Year 2000 Compliant", que certifica que este modelo ha sido comprobado por NSTL con la prueba YMark2000, y cumple las normas de NSTL para la adaptación del hardware al efecto del Año 2000.



Para más información, consulte el Centro de Recursos de Acer para el efecto del año 2000 en (<http://global.acer.com/service/pcy2000.html>)

## Declaración sobre los derechos de Macrovision

Este producto incorpora derechos de propiedad intelectual protegidos por reivindicaciones de método de determinadas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de los titulares de otros derechos. El uso de esta tecnología protegida debe ser autorizado

por Macrovision Corporation y está destinado a usos domésticos y de visualización limitada a menos de contar con la autorización expresa de Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería de inversión y el desmontaje.

Las aplicaciones de patentes en los EUA para aparatos enumeradas 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, y 4,907,093 han sido licenciadas sólo para ser leídas parcialmente.





## ► Índice

### A

- Acceso directo
  - Teclas 16
- Adaptador para corriente alterna
  - Cuidado v
- Almacenamiento de datos 23, 67
- Altavoces
  - Acceso directo 17
  - Solución de problemas 54
- Ayuda
  - En línea 63
  - Información 63
  - Internacional 63

### B

- Batería 11
  - Cargador 11
  - Litio 77
- BIOS
  - Utilidad de configuración 50
- BIOS Flash 67
- Bloque
  - Mayúsculas 13
  - Númerico 13
- Brillo
  - Acceso directo 17

### C

- Cable para transferencia 69
- Caché
  - Memoria 67
- CD-ROM
  - ejxpulsión 25
- Computadora
  - Apagado iv
  - Características 3, 9
  - Comunicación inalámbrica 11
  - Cuidado v
  - Desconexión 29
  - Desplazamientos 29
  - Indicador ON 11
  - Indicadores luminosos 11
  - Instalación en casa 32
  - Limpieza vi

- Llevar a casa 30
- Rendimiento 9
- Reuniones 30
- Seguridad 35
- Solución de problemas 52
- Viajes internacionales 33
- Viajes locales 32

- Conectividad
  - Puertos 45
- Consulta
  - Preguntas frecuentes 53
- Contraseña 36
  - Tipos 36
- Contraste
  - Acceso directo 17
- Cuidado
  - Adaptador para corriente alterna
    - v
  - Computadora v
  - Paquete de baterías vi

### D

- Dimensiones 68
- Disco duro 23
- Disquetera 23
- DVD 25
  - Reproducción de películas 25

### E

- EasyLink Combo 67
  - Unidad 23
- En espera
  - Indicador 11
- En línea
  - Ayuda 63
  - Manual iv
- Error
  - Mensajes de error 60
- Espacio insuficiente
  - Problemas 56
- Especificaciones 65
- Ethernet
  - Integrado 42
- Euro 17
  - Teclas 17

### F

- Flash ROM BIOS 67

**G**

Garantía  
Internacional 63

**I**

Imagen  
Problemas 54

Indicador  
Batería 11  
Comunicación 11  
En espera 11  
Mayúsculas 12  
Medio en uso 11  
Numérico 12

Indicador de carga 11

Indicadores luminosos 11

Infrarrojo 42  
Problemas 55

Instalación  
Disco duro 47  
Memoria 47  
Tarjeta PC 43

Internacional  
Ayuda 63

ITW  
Garantía 63

**L**

Limpieza  
Computadora vi

Litio  
Batería 77

**M**

Manual en línea iv

Mayúsculas  
Indicador 12

Medio  
Indicador 11

Memoria 67  
Instalación 46, 47  
Sustitución 46

Mensajes de error 60

Microprocesador 67

Módem 41  
Ubicación 56  
Velocidad 41

Modo Sleep  
Acceso directo 16

Utilidad 48

**N**

Notebook Manager  
Acceso directo 16  
Inicio 49

Numérico  
Indicador 12

**O**

Opciones  
Módulos de memoria 46

**P**

Panel  
Derecho 6  
Frontal 3  
Izquierdo 5  
Trasero 6

Panel táctil  
Acceso directo 17  
Golpe 22

Pantalla 67  
Acceso directo 16  
Solución de problemas 53, 54

Paquete de baterías  
Cuidado vi

Peso 68

POST (power-on self-test) 50

Precaución  
Batería litio 77

Preguntas  
Mensaje de error 56  
Ubicación para usar el módem 56  
Varios dispositivos PS/2 55

Preguntas frecuentes 53

Problemas 53  
Computadora 52  
Espacio insuficiente 56  
Imagen 54  
Inicio 53  
Pantalla 53, 54  
Sonido 54  
Teclado 55

Puerto  
problemas 55

Puertos 41  
Fax/módem 41

- Infrarrojos 42
- Integrados 68
- Puertos de conectividad 45

## **R**

- Red
  - Conexión 42

## **S**

- Seguridad
  - Contraseñas 36
  - Tarjeta Smart 35
- Servicio
  - Cuándo acudir vi
- Sleep
  - Manager 48
- Smart
  - Tarjeta de seguridad 35
- Solución de problemas 52
- Sonido 27, 67
  - Problemas 54
  - Solución de problemas 54
  - Volumen 27

## **T**

- Tarjeta PC

- Expulsión 44
- Inserción 44
- Instalación 43
- Tarjeta Smart 35
- Teclado 68
  - Principal 13
  - Solución de problemas 55
  - Teclas especiales 13
- Temperatura 68

## **U**

- Unidad EasyLink Combo 23
- Universal Serial Bus 43
- USB
  - Captura de vídeo 69
- Utilidad
  - BIOS 50
  - Sleep Manager 48

## **V**

- Viajes
  - Viajes locales 32
  - Vuelos internacionales 33
- Volumen
  - Ajuste 27